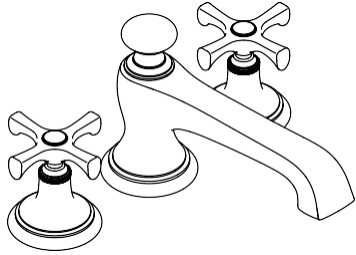
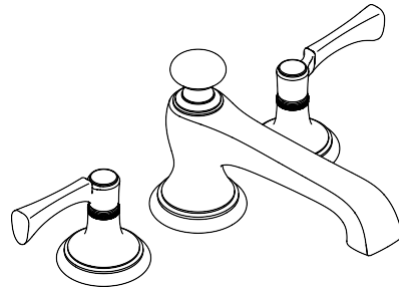


INSTALLATION INSTRUCTIONS



P24603-CR



P24603-LV

INSTALLATION INSTRUCTIONS

THANK YOU FOR CHOOSING KALLISTA

We appreciate your commitment to KALLISTA quality products. Please take a moment to review this manual before you install your KALLISTA product. If you encounter any installation or performance problems, please do not hesitate to contact us at the phone number listed at the bottom of the page.

TOOLS



Adjustable
Wrench



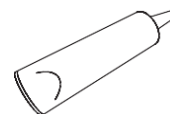
Tube Cutter



Hex
Wrench



Phillips
Screwdriver



Silicone Sealant

IMPORTANT INFORMATION

- ☐ Please read all instructions before you begin.
- ☐ Shut off the main water supply.
- ☐ Observe all local building codes.
- ☐ Complete the finished deck material before installing.
- ☐ Before installation, unpack the new faucet trim and inspect it for damage. Return it to the carton until installation.
- ☐ KALLISTA reserves the right to make revisions in the design of products without notice, as specified in the Price Book.

1. REMOVE THE PIPE PLUG



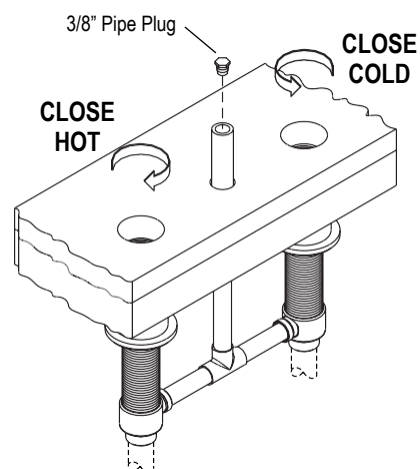
WARNING: Risk of personal injury. Lines may be pressurized.

Do not lean over the pipe plug when turning or removing the plug.

- ☐ Make sure the valves are closed (cold = fully counterclockwise; hot = fully clockwise).
- ☐ Turn off the main water supply
- ☐ Wrap a rag around the pipe plug to prevent water spray.

IMPORTANT! Water may purge from the supply tube when you remove the plug.

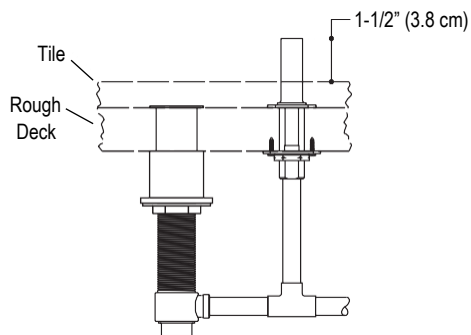
- ☐ Carefully remove the pipe plug.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

2. PREPARE FOR SPOUT INSTALLATION

- ☐ Remove the plaster guard from the spout supply tube.
- ☐ Cut off the spout supply tube 1-1/2" (3.8 cm) above the rim, finished deck, or tile.
- ☐ Remove all burrs from the supply tube to prevent damage to the O-ring seal.



3. INSTALL THE SLEEVE

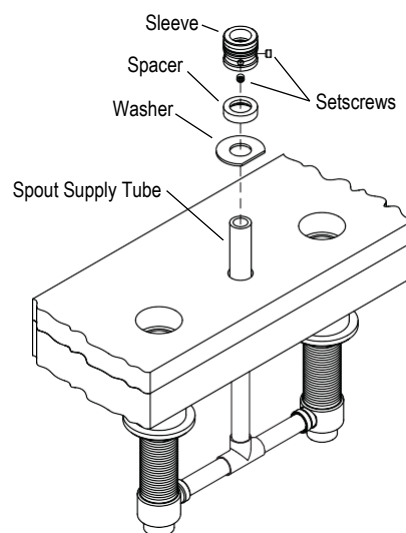


CAUTION: Risk of product damage. Use care when installing the spout assembly to prevent damage to the O-ring seal.

IMPORTANT! Keep the spout supply tube clean above the finished deck to avoid damage to the O-ring seal.

NOTE: The washer is not needed for rim/finished deck installation.

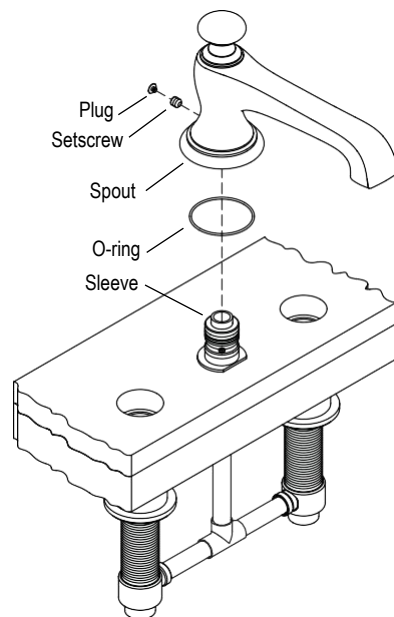
- ☐ If the installation includes a tile covered rough deck, slide the washer, flat side facing forward, onto the supply tube.
- ☐ If a spacer is provided, slide the spacer onto the supply tube.
- ☐ Loosen the setscrews in the sleeve.
- ☐ Use a twisting motion to install the sleeve on the spout supply tube until it contacts the deck or washer, or spacer.
- ☐ Align the sleeve with the setscrews offset from the center (not facing directly forward or backward) of the supply tube.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

4. INSTALL THE SPOUT

- ☐ Remove the setscrew from the back of the spout assembly.
- ☐ Install an O-ring in the bottom of the spout.
- ☐ Position the spout on the sleeve, and carefully press down until the spout contacts the finished deck.
- ☐ Align the spout as desired and tighten the setscrew.
- ☐ Install the plug into the setscrew.
- ☐ If desired, apply a bead of silicone sealant around the base of the spout according to the manufacturer's instructions.



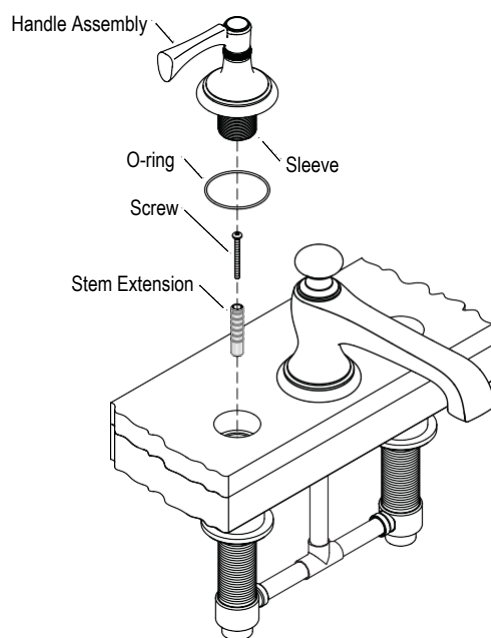
5. INSTALL THE HANDLES

NOTE: The hardware pack contains two different length stem extensions and screws. Choose the stem extension and screw combination that works for your installation.

- ☐ Make sure the valves are closed (cold = fully counterclockwise; hot = fully clockwise).
- ☐ Install a stem extension on one of the valve stems.
- ☐ Remove the sleeve from a handle assembly.
- ☐ With the handle oriented correctly, place a handle assembly over the stem extension and verify correct handle alignment.

NOTE: The handle alignment can be adjusted by removing the handle assembly and stem extension. Rotate the stem extension one tooth and replace. Replace the handle assembly and check the alignment. Repeat this procedure until the handle alignment is satisfactory.

- ☐ Remove the handle assembly and secure the stem extension to the valve with the screw.
- ☐ Re-install the sleeve into the handle assembly.
- ☐ With the handle oriented correctly, hold the handle with one hand and thread the handle assembly into the valve assembly with the other hand.



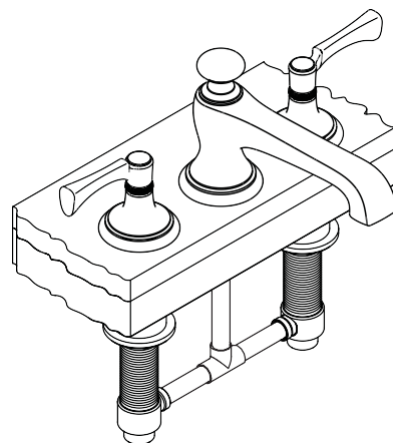
INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTALL THE HANDLES (CONT'D)

- ☐ Repeat the procedure with the other handle assembly.
- ☐ If desired, apply a bead of silicone sealant around the base of the handle assemblies according to the manufacturer's instructions.

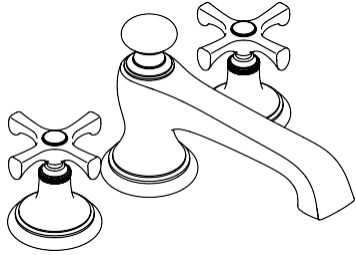
6. COMPLETE INSTALLATION

- ☐ Ensure that both faucet handles are turned off (cold = fully counterclockwise; hot = fully clockwise).
- ☐ Turn on the main water supply, and check for leaks. Repair as required.
- ☐ Turn on both hot and cold valves, and run water through the spout for about a minute to remove any debris.
- ☐ Turn off both hot and cold valves.

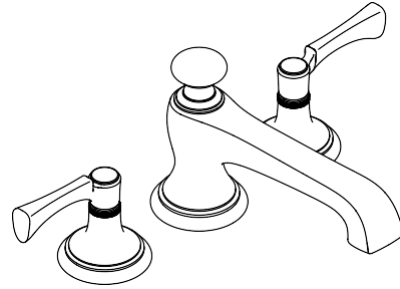


KALLISTA® Ensemble pour baignoire à installation en surface

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



P24603-CR



P24603-LV

KALLISTA® Ensemble pour baignoire à installation en surface

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

MERCI D'AVOIR CHOISI KALLISTA

Nous vous remercions pour votre fidélité aux produits de qualité KALLISTA. Veuillez prendre le temps nécessaire pour vous familiariser avec ce manuel avant d'installer le produit KALLISTA. En cas de problèmes relatifs à une installation ou au rendement, n'hésitez pas à nous appeler au numéro de téléphone indiqué en bas de page.

OUTILS



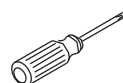
Clé à molette



Coupe-tube



Clé hexagonale



Tournevis Phillips



Scellant de silicone

INFORMATIONS IMPORTANTES

- ☐ Lire toutes les instructions avant de commencer.
- ☐ Couper l'alimentation en eau principale.
- ☐ Respecter tous les codes du bâtiment locaux.
- ☐ Terminer le matériau de la plateforme finie avant l'installation.
- ☐ Avant l'installation, déballez la garniture du robinet neuf et inspectez pour y déceler tout dommage. Remettre dans le carton jusqu'à l'installation.
- ☐ KALLISTA se réserve le droit d'effectuer des modifications dans la conception des produits sans avis préalable, tel que spécifié dans le catalogue des prix.

1. RETIRER LE BOUCHON DU TUYAU

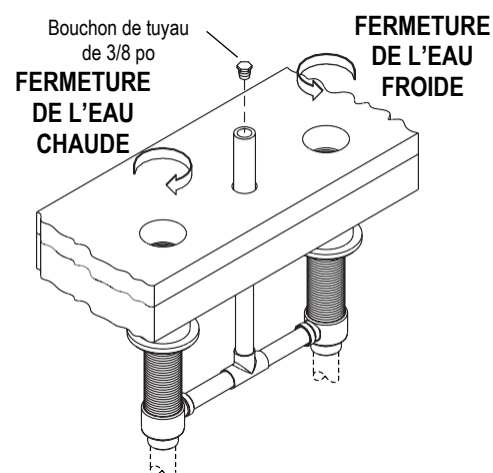


AVERTISSEMENT : Risque de blessures. Les conduites pourraient être sous pression. Ne pas se pencher par-dessus le bouchon du tuyau lors de la rotation ou de la dépose du bouchon.

- ☐ S'assurer que les vannes sont fermées (froid = entièrement dans le sens antihoraire; chaud = entièrement dans le sens horaire).
- ☐ Couper l'alimentation en eau principale.
- ☐ Enrouler un chiffon autour du bouchon du tuyau afin d'empêcher un jet d'eau.

IMPORTANT! L'eau pourrait être purgée du tube d'alimentation lorsque le bouchon du tuyau est retiré.

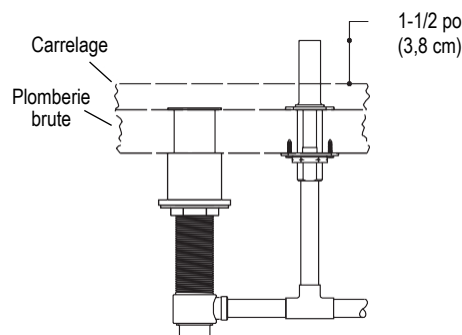
- ☐ Retirer le bouchon du tuyau avec précaution.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

2. PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION DU BEC

- ☐ Retirer le protecteur en plâtre du tube d'alimentation du bec.
- ☐ Couper le tube d'alimentation du bec à 1-1/2 po (3,8 cm) au-dessus du rebord, de la plomberie finie ou d'une tuile.
- ☐ Éliminer toutes les bavures du tube d'alimentation afin d'empêcher un endommagement du joint d'étanchéité torique.



3. INSTALLER LE MANCHON



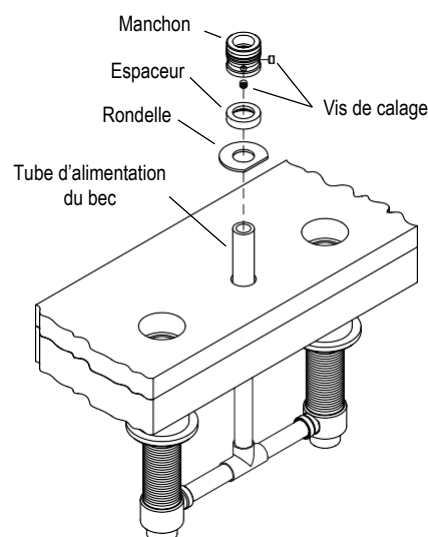
MISE EN GARDE : Risque d'endommagement du produit.

Procéder avec soin lors de l'installation de l'ensemble de bec afin d'empêcher un endommagement du joint torique.

IMPORTANT! Maintenir le tube d'alimentation du bec propre au-dessus de la plateforme finie afin d'éviter un endommagement du joint d'étanchéité torique.

REMARQUE : La rondelle n'est pas nécessaire pour une installation sur rebord ou plomberie finie.

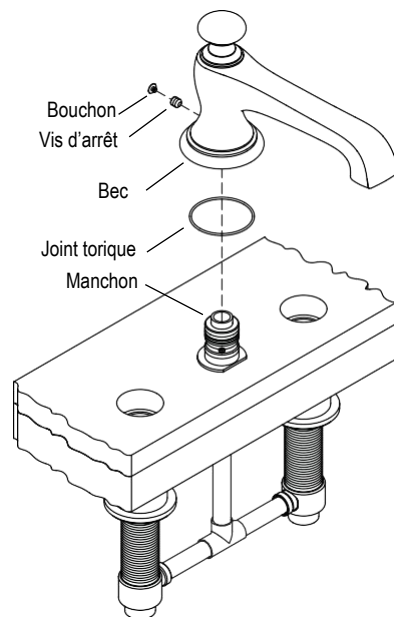
- ☐ Si l'installation est effectuée sur une plomberie brute recouverte d'une tuile, glisser une rondelle en laiton, côté plat tourné vers l'avant, sur le tube d'alimentation.
- ☐ Si un espaceur est fourni, le faire glisser sur le tuyau d'alimentation.
- ☐ Desserrer les vis d'arrêt dans le manchon.
- ☐ À l'aide d'un mouvement de torsion, installer le manchon sur le tube d'alimentation du bec jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la plomberie, la rondelle ou l'entretoise.
- ☐ Aligner le manchon avec le décalage des vis d'arrêt à partir du centre (non tourné directement vers l'avant ou vers l'arrière) du tube d'alimentation.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

4. INSTALLER LE BEC

- ☐ Retirer la vis d'arrêt de l'arrière de l'ensemble de bec.
- ☐ Installer le joint torique au bas du bec.
- ☐ Positionner le bec sur le manchon, puis appuyer avec précaution jusqu'à ce que le bec entre en contact avec la plateforme finie.
- ☐ Aligner le bec tel que souhaité, puis serrer la vis d'arrêt.
- ☐ Installer le bouchon dans la vis de réglage.
- ☐ Si vous le souhaitez, appliquer un cordon de mastic silicone autour de la base du bec, conformément aux instructions du fabricant.



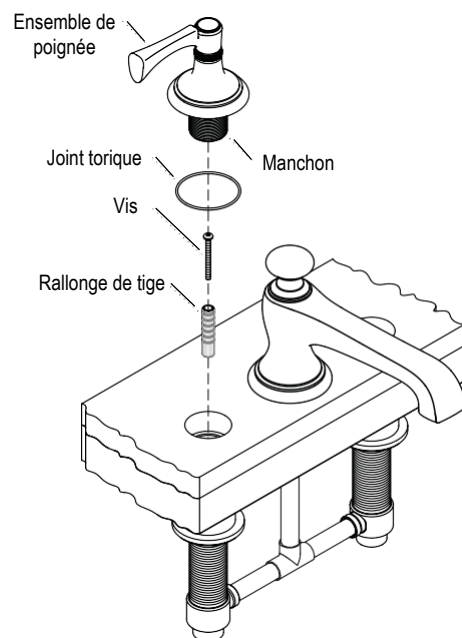
5. INSTALLER LES POIGNÉES

REMARQUE : La trousse de quincaillerie contient deux extensions de tige de longueurs différentes et des vis. Choisir l'extension de tige et la combinaison de vis qui conviennent à votre installation.

- ☐ S'assurer que les vannes sont fermées (froid = entièrement dans le sens antihoraire; chaud = entièrement dans le sens horaire).
- ☐ Installer une extension de tige sur l'une des tiges de la vanne.
- ☐ Retirer le manchon de l'assemblage de poignée.
- ☐ La poignée étant orientée correctement, placer un assemblage de poignée sur l'extension de la tige et vérifier l'alignement correct de la poignée.

REMARQUE : L'alignement de la poignée peut être ajusté en retirant l'assemblage de la poignée et l'extension de la tige. Tourner l'extension de la tige d'une dent et la remettre en place. Remettre la poignée en place et vérifier l'alignement. Répéter l'opération jusqu'à ce que l'alignement de la poignée soit satisfaisant.

- ☐ Placer la poignée sur l'ensemble de rallonge de la tige et fixer la rallonge de la tige sur la vanne avec la vis.
- ☐ Réinstaller le manchon dans l'assemblage de la poignée.
- ☐ En orientant correctement la poignée, tenir la poignée d'une main et visser l'assemblage de la poignée dans l'assemblage de la vanne avec l'autre main.



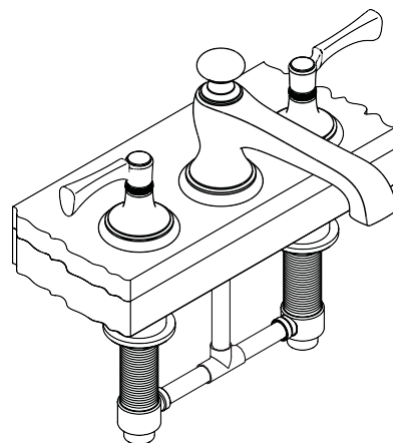
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

INSTALLER LES POIGNÉES (SUITE)

- ☐ Répéter la procédure avec l'autre ensemble de poignée.
- ☐ Si vous le souhaitez, appliquer un cordon de mastic silicone autour des assemblages de poignée, conformément aux instructions du fabricant.

6. TERMINER L'INSTALLATION

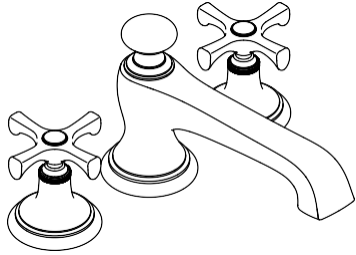
- ☐ S'assurer que les deux poignées de robinet sont en position d'arrêt (froid = complètement dans le sens antihoraire, chaud = complètement dans le sens horaire).
- ☐ Ouvrir l'alimentation en eau principale et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Réparer selon les besoins.
- ☐ Ouvrir les vannes d'eau chaude et d'eau froide et faire couler l'eau à travers le bec environ 1 minute pour éliminer les débris.
- ☐ Ouvrir les vannes d'eau chaude et d'eau froide.



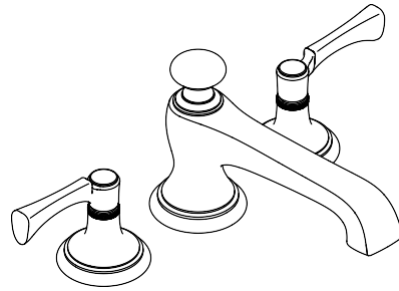
KALLISTA®

Juego para tina de montaje en cubierta

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



P24603-CR



P24603-LV

KALLISTA® Juego para tina de montaje en cubierta

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

GRACIAS POR ELEGIR KALLISTA

Le agradecemos su compromiso con los productos de calidad KALLISTA. Dedique un momento a leer este manual antes de instalar su producto KALLISTA. En caso de tener problemas de instalación o funcionamiento, no dude en comunicarse con nosotros al número de teléfono que se encuentra en la parte inferior de la página.

HERRAMIENTAS



Llave ajustable de apriete



Cortatubos



Llave hexagonal



Destornillador Phillips



Sellador de silicona

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- ☐ Lea todas las instrucciones antes de comenzar.
- ☐ Cierre el suministro principal de agua.
- ☐ Cumpla todos los códigos locales de construcción.
- ☐ Complete el material de acabado de la cubierta antes de hacer la instalación.
- ☐ Antes de la instalación, desempaque la nueva moldura de la llave y verifique que no esté dañada. Vuelva a colocarla dentro de su empaque hasta el momento de instalación.
- ☐ KALLISTA se reserva el derecho a modificar el diseño de productos sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

1. QUITA EL TAPÓN DE LA TUBERÍA



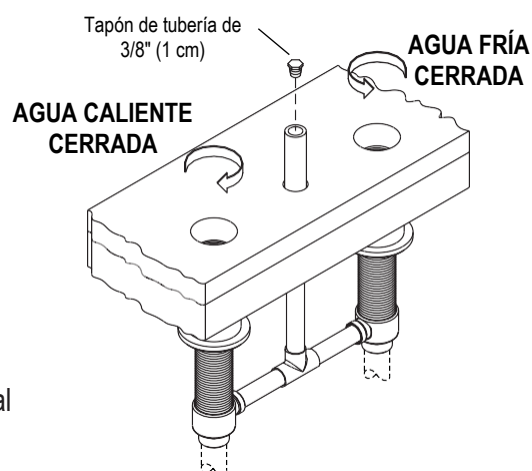
ADVERTENCIA: Riesgo de sufrir lesiones personales.

Las líneas pueden estar bajo presión. No se incline sobre el tapón de la tubería al girar o retirar el tapón.

- ☐ Verifique que las válvulas estén cerradas (agua fría = completamente hacia la izquierda; agua caliente = completamente hacia la derecha).
- ☐ Cierre el suministro principal de agua.
- ☐ Envuelva el tapón de la tubería en un trapo, para evitar que el agua salpique.

¡IMPORTANTE! Es posible que salga agua del tubo de suministro al retirar el tapón.

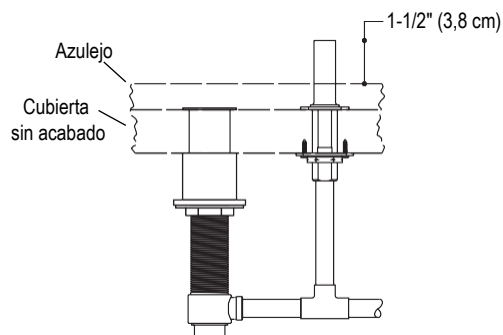
- ☐ Retire cuidadosamente el tapón de la tubería.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

2. PREPARE LA INSTALACIÓN DEL SURTIDOR

- ☐ Retire el protector de yeso del tubo de suministro del surtidor.
- ☐ Recorte el tubo de suministro del surtidor a 1-1/2" (3.8 cm) sobre el reborde, la cubierta acabada o el azulejo.
- ☐ Retire todas las rebabas del tubo de suministro, para evitar causar daños al sello del arosello.



3. INSTALE LA MANGA

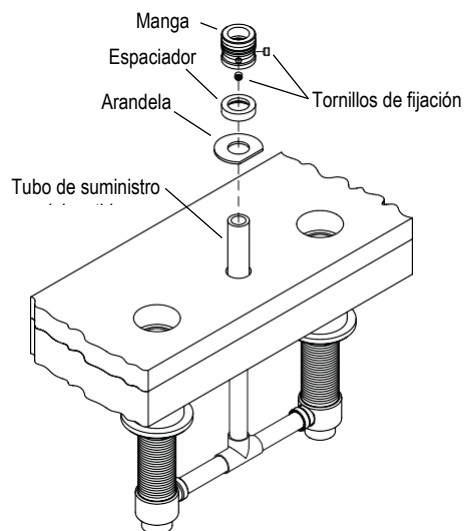


PRECAUCIÓN: Riesgo de ocasionar daños al producto. Tenga cuidado al instalar el ensamble del surtidor, con el fin de evitar dañar el sello del arosello.

¡IMPORTANTE! Mantenga limpio el tubo de suministro del surtidor sobre la cubierta acabada, para evitar causar daños al sello del arosello.

NOTA: La arandela no es necesaria en instalaciones en cubierta con acabado/en reborde.

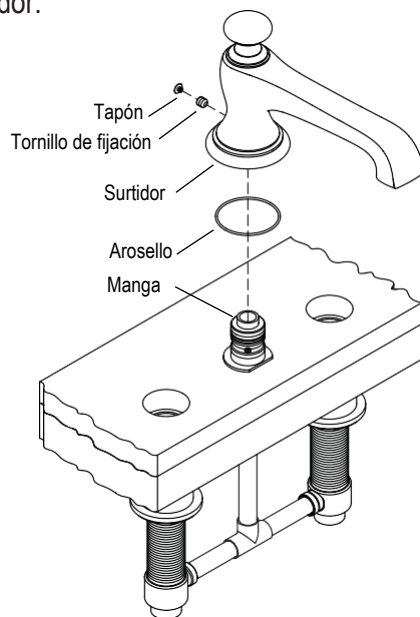
- ☐ Si la instalación incluye una cubierta sin acabado revestida de azulejos, deslice la arandela, con el lado plano hacia adelante, por el tubo de suministro.
- ☐ Si se proporciona un espaciador, deslice el espaciador en el tubo de suministro.
- ☐ Afloje los tornillos de fijación de la manga.
- ☐ Con un movimiento de giro, instale la manga en el tubo de suministro del surtidor hasta que haga contacto con la cubierta o la arandela, o con el espaciador.
- ☐ Alinee la manga con los tornillos de fijación descentrados del centro (no de cara directamente hacia adelante ni hacia atrás) del tubo de suministro.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

4. INSTALE EL SURTIDOR

- ☐ Saque el tornillo de fijación de la parte posterior del ensamble del surtidor.
- ☐ Instale un arosello en el fondo del surtidor.
- ☐ Coloque el surtidor en la manga, y con cuidado oprima hacia abajo hasta que el surtidor haga contacto con la cubierta acabada.
- ☐ Alinee el surtidor como lo desee, y apriete el tornillo de fijación.
- ☐ Instale el tapón en el tornillo de fijación.
- ☐ Si lo desea, aplique un hilo continuo de sellador de silicona alrededor de la base del surtidor de acuerdo a las instrucciones del fabricante.



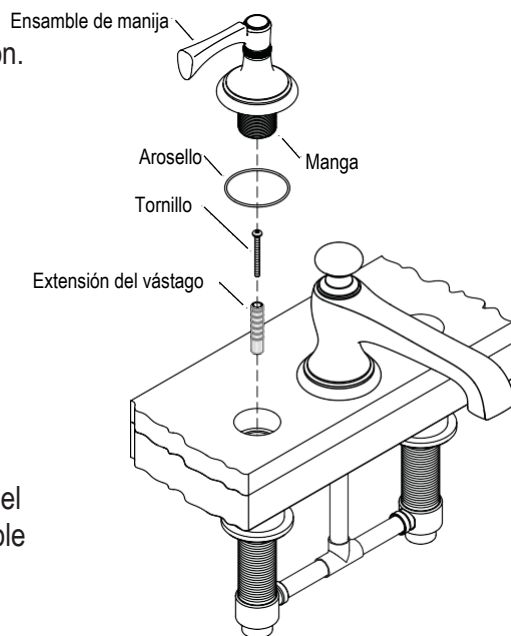
5. INSTALE LAS MANIJAS

NOTA: El paquete de accesorios contiene dos extensiones de vástago de longitud diferente y tornillos. Elija la combinación de extensión del vástago y tornillo que mejor se adapte a su instalación.

- ☐ Verifique que las válvulas estén cerradas (agua fría = completamente hacia la izquierda; agua caliente = completamente hacia la derecha).
- ☐ Instale una extensión del vástago en uno de los vástagos de la válvula.
- ☐ Retire la manga de un ensamble de manija.
- ☐ Con la manija orientada de manera adecuada, coloque un ensamble de manija sobre la extensión del vástago y verifique que la manija esté correctamente alineada.

NOTA: La alineación de la manija puede ajustarse retirando el ensamble de manija y la extensión del vástago. Gire la extensión del vástago un diente y vuelva a colocarlo. Vuelva a colocar el ensamble de manija, y revise la alineación. Repita este procedimiento hasta obtener una alineación satisfactoria de la manija.

- ☐ Coloque el ensamble de manija, y con el tornillo fije la extensión del vástago a la válvula.
- ☐ Vuelva a instalar la manga en el ensamble de manija.
- ☐ Con la manija orientada de manera adecuada, sostenga la manija con una mano y con la otra enrosque el ensamble de manija en el ensamble de la válvula.



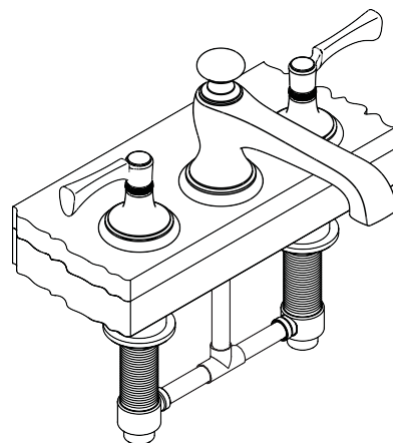
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

INSTALE LAS MANIJAS (CONT.)

- ☐ Repita el procedimiento con el ensamble de la otra manija.
- ☐ Si lo desea, aplique un hilo continuo de sellador de silicona alrededor de la base de los ensambles de manija de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

6. COMPLETE LA INSTALACIÓN

- ☐ Verifique que ambas manijas de la llave estén cerradas (fría = completamente hacia la izquierda, caliente = completamente hacia la derecha).
- ☐ Abra el suministro principal de agua, y verifique que no haya fugas. Repare según sea necesario.
- ☐ Abra las válvulas del agua fría y de la caliente, y deje correr agua a través del surtidor durante un minuto para eliminar los residuos.
- ☐ Cierre las válvulas del agua fría y de la caliente.



WARRANTY

This product is covered under the **KALLISTA Five-Year Limited Warranty**, found at kallista.com/resources/warranty. For a hardcopy of warranty terms, contact the Customer Service Department.

Questions? Problems? For additional assistance, please contact KALLISTA's Customer Service Department at 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547) or kallista.com

GARANTIE

Ce produit est couvert sous la **garantie limitée de cinq ans de KALLISTA**, fournie sur le site kallista.com/resources/warranty. Pour obtenir une copie imprimée des termes de la garantie, s'adresser au centre de services à la clientèle.

Questions? Problèmes? Pour obtenir de l'aide supplémentaire, s'adresser au service à la clientèle de KALLISTA en composant le 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547) ou consulter le site kallista.com.

GARANTÍA

A este producto lo cubre la **garantía limitada de cinco años de KALLISTA**, que puede consultarse en kallista.com/resources/warranty. Si lo desea, solicite al Centro de Atención al Cliente una copia impresa de los términos de la garantía.

¿Preguntas? ¿Problemas? Para obtener asistencia adicional, comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de KALLISTA al 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547) o a kallista.com.